

Marca da bol 16,00€
Numer de identificazion
<input type="text"/>
Data
<input type="text"/>
La marca da bol possa nce uni paieda tres F23. (codesc 456T)

Ala  
Provinzia Autonoma de Bulsan-Südtirol  
Repartizion 18 Aministratzion dla scola y cultura ladina  
Ufize Cultura ladina y Junëza (18.2)  
Str. Binder/Bottai 29  
39100 Bulsan

E-Mail: [culturaladina@provinzia.bz.it](mailto:culturaladina@provinzia.bz.it)  
PEC: [culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it](mailto:culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it)  
[www.provinzia.bz.it/cultura-ladina](http://www.provinzia.bz.it/cultura-ladina)

## Dumanda per giapé n cuntribut urdiner per ativiteies de carater furmatif

Lege provinziela n. 9 di 27.07.2015  
Delibera dla Jonta provinziela n. 1127 di 18.10.2016

da dé ju nchin ai 31.01.2023

L sotscrit / La sotscrita	<input type="text"/>
Nasciù / nasciuda ai	<input type="text"/> a <input type="text"/>
Reprejentant leghel/ Reprejentanta leghela	<input type="text"/> cun sënta a
CP	<input type="text"/> luech <input type="text"/>
Adres	<input type="text"/> n. <input type="text"/> telefon <input type="text"/>
e-mail	<input type="text"/>
PEC	<input type="text"/>
Codec fischel	<input type="text"/>
Numer de partida IVA	<input type="text"/>
Banca	<input type="text"/>
IBAN	<input type="text"/>

Chisc dac ie mé da scri ite sce la persona de cuntat ne ie nia la medema dl reprejentant leghel/dla reprejentanta leghela  
inuem y cuinuem

telefon  e-mail

## d a m a n d a

la cunzeszion de n cuntribut ordiner per l'ativiteies de carater furmatif tl 2023

licuidazion de n'antizipazion tla mesura dl  % (max. 90 %)

Duta l'antizipazions paiedes ora muessa unì rendicontedes nchin ai 30 de setëmber dl ann che vën do chël dla licuidazion;

## DET LARAZIONS

L sotscrit/La sotscrita detlarea, sota si responsabltà persunela y tla cunescenza dla conseguenze penales aldò di art. 75 e 76 dl D.P.R. n. 445/2000, tl cajo de ndicazioni faledes o nia cumplete che

1. per la spëises dates sëura te chësta dumanda:

ne vénier nia fat dumanda per n contribut pra n auter ufize provinziel, ènt o chemun;

iel nce unit fat dumanda pra chisc  
ufizies provinziei

y/o chemuns y ènc

2. I contribut damandà ie – per cie che reverda la ublianaza dla retenida dl'antizipazion dla chëuta dl 4% aldò dl articul 28, coma 2 dl D.P.R. di 29.09.1973, n. 600 – da traté nsci:

Scbebèn che l benefizier ne dejéuj nia mé o dantaldut n'attività cumerziela, vén l contribut adurvà per smendri ceries dla mpreja o per curi defizic de manejamënt dla mpreja che vëij nce danora ntredes da n'attività cumerziela ucazionela (**nia sometù ala retenida dl'antizipazion dla chëuta**).

L contribut vén mé adurvà per curi la spëises o la perdudes de mpreja che se porta pro dal ademplimënt de duvieres istituzionei (**nia sometù ala retenida dl'antizipazion dla chëuta**).

L ènt benefizient ie na organisazion de ulentariat (ONLUS) y cundechèl scrita ite tl register provinziel dla organisazions, cooperatives, lies y n.i. aldò dl articul 10, decret legislatif n. 460/97 (**nia sometù ala retenida dl'antizipazion dla chëuta**).

L contribut ie delibrà dala ublianaza nunzieda dla retenida dl'antizipazion dla chëuta pervia de n'autra despusizion de lege  
  (**nia sometù ala retenida dl'antizipazion dla chëuta**).

3. La chëuta sun l valor njuntà (IVA)

possa uni trata ju defin (articul 19, coma 1 y articul 19ter dl D.P.R. n. 633/72).

possa uni trata ju tla mesura dl   % (articul 19, coma 3 dl D.P.R. n. 633/72).

ne possa nia uni trata ju (ativiteies stutes ora dala chëuta sun l valor njuntà, articul 4 y 5 dl D.P.R. n. 633/72; ativiteies delidees dala chëuta sun l valor njuntà, articul 10 dl D.P.R. n. 633/72; cuntablità forfait, lege n. 66/92)

4. Lies, organisazions detlarea oradechèl che

I at de fundazion y/o l statut dla lia/organisazion che ie tla repartizion 18 ie atuei. (sce l at de fundazion o l statut ie unic mudei muessi uni prejentei da nuef)

la lia/la organisazion ie unida scrita ite tl register provinziel dla organisazions ulenteres aldò dla lege provinziela nr. 11 dl 1 de luglio 1993 cun Decret dl Presidënt dla Provinzia n.   dl  . .

ai   ie unida fata la iscrizion tla sezion    
dl Register unich dl terzo setëur (Runts), udù dant dal D.Lgs. 117/2017.

la cooperativa ie unida scrita ite tl register provinziel curespundënt n basa ala delibra dla Jonta provinziela nr. 311 dl 14 de fauré 2005.

## N J O N T E S

Copia de n documënt de identità che vel de chi che firma o di reprezentant leghel / dla reprezentanta leghela

Program dl'ativiteies 2023

Preventif detalià dla spëises

Plan de finanziamënt

Cronoprogram per l'attività y ndicazion dl temp dla rendicontazion dl contribut

## Nfurmazions aldò di articul 13 di Regulamënt (UE) 2016/679 di Parlämënt Europeich y di Cunsëi di 27 de auril 2016

Responsabla per l'elaburazion di dac persunei ie la Provinzia Autonoma de Bulsan, plaza Silvia Magnago 4, Palaz provinziel 3a, 39100 Bulsan, e-mail: direzionegenerale@provincia.bz.it, PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it

L responsabl per la scunanza di dac (RSD) : I dac di cuntac dl RSD dla Provinzia autonoma de Bulsan ie: Provinzia autonoma de Bulsan, e-mail: dsb@provinz.bz.it PEC: rpd\_dsb@pec.prov.bz.it

**Fins dl'elaburazion:** Chisc dac vén elaburei dal personal nciarià nce te forma eletronica per i fins istituzionei aldò dla lege provinziela n. 9/2015. La persona de referimënt per l'elaburazion di dac ie l diretëur pro tempore dla Repartizion Aministratzion dla Scola y Cultura ladina te si sënta. La comunicazion di dac ie de ublianza per pudéi dejéuer i lëures administratifs damandei. Sce zachei se refudea de dé ju i dac damandei ne possa la dumanda nia uni trateda.

**Comunicazion y destinazion di dac:** I dac possa unii comunichei a d'autri sogec publics y/o privac per adempi ala ublianze de lege tl ciamp dla funzions istituzioneles n relazion al pruzedimënt administratif. La Tesoreria dla Provinzia Autonoma de Bulsan per i païamënc y Alto Adige Riscossione per païë de reviers contribuc scudii zënza rejon. I dac puderà sëuraprò unii comunichei a personnes che fej servijes per la manutenzion y gestion dl sistem nfurmatisch d'Aministratzion provinziela y/o dla plata internet istituzionale nce tla modalità cloud computing. L provider cloud Microsoft Italia Srl, che à fat avéi l Servis Office 365 dla Provinzia, à aldò dl contrat l duvier de ne trasferi degun dac persunei ora dla Union Europeica y i Paejes dl'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda y Liechtenstein). I destinatars nunziei dessëura ie o nciariei esterns o lëura deplén n autonomia y cun si respunsabltà.

**Trasferimënc di dac:** L ne vén nia trasferii dac te paejes extra UE.

**Difujion:** La difujion di dac ie de ublianza per adempi ala regules de trasparëenza ududes dant dala normativa ndroa sciche la publicazion di pruvedimënc de cunzeszion de vantajes economics y la publicazion di païamënc de vantajes economics. La garanzies ududes dant dala desposizions de lege per scuné i dac persunei che reverda la persona nteresseda resta ndroa.

**Dureda:** I dac unirà tenii su per diesc ani per adempi ala ublianze de lege te materia fischela, cuntabla, administrativa.

**Dezijon automatiseda:** L'elaburazion di dac ne vén nia fata aldò de na dezijon automatiseda.

**Dërc dl' sotscrit/dla scotscrita:** Aldò dla desposizions ndroa rua l sotscrit/la scotscrita for permez a si dac. Sce l sotscrit/la scotscrita ie dla minonga che chisc sibe fauc o nia cumplec, possel/possela se demandé che chisc vénie cumedei o ntegrei, se mëter contra l'elaburazion de chisc dac, l/la possa nce se demandé che i dac vénie cancelei o limitei te si elaburazion. Tl ultimo cajo, stluta ora la cunservazion di dac, possa i dac persunei, sotmetui ala limitazion dla elaburazion mé unii elaburei cun apruvazion dl sotscrit/dla sotscrita per fé valéi, dejéuer o defënder y dërc dl respunsabl, per la scunanza dl dërt de terzi o per rejons de nteresc publics de gran impurtanza. La dumanda ie da abiné sun la plata web <http://www.provincia.bz.it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>

**Recurs:** Tl cajo che l sotscrit/la sotscrita ne giatëssa nia resposta tl lim de tëmp di 30 dis dala prejentazion dla dumanda, ora dl cajo de na proroga mutiveda de al plu 60 dis per rejons de cumplessità o pervia che l ie uni fat na gran cumpéida de dumandes, possa l sotscrit/la sotscrita fé recurs al'Autorità per la scunanza di dac o fé recurs.

**Nfurmazions sun cuntröi:** Aldò dla lege provinziela n. 17/1993 (art. 2, c. 3) muessa la strutura aministrativa respunsabla fé cuntröi a cajo tla mesura de almanco l sies percënt dla scumenciadives sustenides.

### CO DËSSEL PA UNI COMUNICÀ?

Chi che fej dumanda detlarea che la comunicazion per cie che reverda chësc pruzedimënt administratif dëssa mé unì fata tres la e-mail zertificheda data sëura (PEC) y che chësta e-mail resta ativa per dut l tëmp dl pruzedimënt administratif. Sce n cajo che l unissa a s'l dé na mudazion d'adres vénuel fat al savéi per tëmp y éura.

e-mail zertificheda (PEC)

Chi che fej dumanda detlarea che la comunicazion per cie che reverda chësc pruzedimënt administratif vén a se l dé tres la mail data dant dessot y detlarea sëuraprò che chësta adres resta ativa ntan dut pruzedimënt administratif y che na mudazion de adres eventuela vén comunicheda per tëmp y éura

e-mail

Chi che fej dumanda detlarea che la comunicazion rewardënta chësc pruzedimënt administratif dëssa mé unì dejéuta tla forma de papier y per posta.

data

sotscrizion \_\_\_\_\_

## **Plan de finanziamënt**

## A) Resumé dla sp̄eises

Uni spësia ie da dé séura a na maniera detalieda. Oradechël iel da dé séura te ciuna perioda y te ce ann che la prestazion unirà fata. Sce la urghas posso tré ju la chëuta sun l'valor njuntà (IVA), prëibel dé séura la somes netto.

\*1 = jené-auril; 2 = mei-agost; 3=setember-dezember

### **B) Resumé dla ntredes**

Cuotes assoziatives		€
Ntredes da manifestazions		€
Ntredes da d'autra ativiteies cumerzieles		€
Sustëni da d'autri ènc publics (dé sëura l ènt y la sort de sustëni)		
Cuntribuc de sponsores privac		€
Scincundes y spendules		€
Mesuns che n à nstësc a despusizion		€
D'autra ntredes (prëibel dé sëura avisa)		
soma		€

**DEFRENZA / SOMA CHE MANCIA**

data

sottoscrizione